



AMTSBLATT

der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen,
Kalbsrieth, Mönchpiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

„Gemeinsam stark für kranke Kinder“

Grundschüler übergeben große Spende an das Kinderhospiz Mitteldeutschland

Unter diesem Motto hatten die Schüler der 4. Klassen der Staatlichen Grundschule „Am Königstuhl“ in Artern einen Bücher- und Spielzeugmarkt organisiert. Bereits im November waren alle Schüler der Schule aufgerufen, Bücher, Spiele, Plüschtiere, CDs usw. bei der Klasse 4b abzugeben.

Viele hatten Dinge, die sie entbehren können oder spenden wollen, mit in die Schule gebracht. Der riesen Fundus wurde dann mühevoll sortiert und mit Preisschildern versehen.

So entstand ein großer Basar, der in der Zeit vom 10. bis 12. Dezember 2025 durch die Schüler der Klasse 4 durchgeführt wurde.

Nach dem Kassensurz waren alle erstaunt über die große Summe.

1.139,28 Euro Spendensumme konnten am 15.12.2025 durch die Schüler der Klasse 4b und ihre Lehrerin Frau Grosser an den Weihnachtengel Herrn Uwe Köhler übergeben werden, der aus Tambach-Dietharz angereist war.

„Es ist für uns eine Herzensangelegenheit, ein klein wenig Glück und Freude an andere Kinder weiter zu geben“ so Schulleiterin Katrin Heckert.

Herr Köhler war begeistert von dem großen Engagement aller Schüler und bedankt sich ganz herzlich im Namen der kranken Kinder und der betroffenen Familien.



Wichtige Mailadressen und Telefonnummern

Notrufe

Polizei 36 10 / 1 10
 Feuerwehr 1 12
 Medizinischer Notdienst 116 117
 Notdienstprechstunde:
 Frauenhaus Sondershausen 0174 / 3475568

Notfalldienste

Rettungsleitstelle Nordhausen 03632 / 59330 od. 31
 Giftnotruf 0361/73 07 30
 Kyffhäuser Abwasser- und
 Trinkwasserverband 0172 / 7 98 54 90
 Abwasserzweckverband
 „Thüringer Pforte“ Oldisleben 0172 / 8 66 35 18
 Mitnetz Strom 0800 2 30 50 70
 Mitnetz Gas 0800 2 20 09 22
 Mitgas 0800 / 6 86 11 77

Stadt Artern

Verwaltungsgebäude: Brauereistraße 3
 E-mail: info@artern.de, Homepage: www.artern.de

Sprechzeiten:

Montag 8.00 - 12.00 Uhr
 Dienstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr
 Mittwoch geschlossen
 Donnerstag 8.00 - 12.00 u. 13.00 - 15.30 Uhr
 Freitag 8.00 - 12.00 Uhr

Stadt Artern

Tel.: (Zentrale) 34 66 / 32 55- 0
Fax: (Sekretariat) 32 55 50
Fax: (Einwohnermeldeamt) 32 55 42
Fax: (Standesamt) 32 55 47
 Sekretariat Bürgermeister 32 55 10
 Leiter Hauptamt 32 55 55
 Kämmerer 32 55 18
 Leiterin Bauamt 32 55 22
 Leiter Ordnungsamt 32 55 26
 Soziales 32 55 43
 Einwohnermeldeamt 32 55 41
 Einwohnermeldeamt 32 55 38
 Stadtkasse 32 55 40
 Stadtkasse/Mahnwesen 32 55 39
 Finanzen/Kasse 32 55 11
 VO/Kasse 32 55 17
 Steuern 32 55 15
 Steuern 32 55 16
 Liegenschaften 32 55 34
 Liegenschaften 32 55 31
 Ordnungsamt 32 55 28
 Bauamt 32 55 27
 Bauamt/**Stadtsanierung** 32 55 23
 Standesamt/Urkundenstelle 32 55 24
 Sitzungsdienst 32 55 30
 Personal 32 55 36
 Archiv, Markt 1 32 55 35
 Feuerwehrstützpunkt, Salzdam 46a 30 24 35
 Stadtinformation, über Uwe Hagel, Markt 2 32 27 10
 Stadtbibliothek, Einbecker Str. 8 32 49 87
 Bauhof u. Friedhofsverwaltung, Sangerh. Str. 12 d 30 49 48
 Fax 33 98 66

Mo-Do 08.00 - 12.30 Uhr u. 13.00 - 15.30 Uhr,
 Mi geschl., Fr 08.00 - 11.30 Uhr,

Schiedsstelle der Stadt Artern

Ritterstr. 8d - Büro Ortschaftsbürgermeister
 Sprechzeiten jeden 1. Dienstag im Monat von 16 bis 17 Uhr
 Telefon: 01522 3077095

Sole-Schwimmbad, Saline 0160 / 95 87 27 66

IHK Büro, Straße der Jugend 8

(jeden 2. - 4. Donnerstag im Monat) 03631 / 9 08 20

Sprechzeiten der Kontaktbereichsbeamten (KOB)

Polizeihauptmeister Herr Malysa

Polizeihauptmeisterin Frau Schmidt Tel: 36 44 21
 Di. von 09.00 bis 18.00 Uhr Ritterstraße 52, 06556 Artern

Mailadressen und Telefonnummern der Ortschaftsbürgermeister

Artern obm-artern@artern.de 0172 / 81 555 29
 Heygendorf obm-heygendorf@artern.de .. 0152 / 28 66 44 08
 Voigtstedt obm-voigtstedt@artern.de 0 34 66 / 32 27 03
 Schönfeld obm-schoenfeld@artern.de 0 172 / 37 42 379

Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister

Artern, (Oberer Hof) (nur telefonisch oder per Mail)
 Heygendorf (nur telefonisch oder per Mail)
 Voigtstedt (siehe Aushang)
 Schönfeld (nur telefonisch)

Telefonnummern der Gemeinden

Borxleben 0 34 66 / 31 99 01
 Gehofen 0172 / 3567827 u. 0 34 66 / 33 94 98
 Kalbsrieth 0 34 66 / 30 22 22
 Mönchpiffel / Nikolausrieth 0 34 6 52 / 2 13
 Reinsdorf 0163 / 420 39 39

Sprechzeiten der Bürgermeister in den Gemeinden

Borxleben Di von 17.00 bis 18.00 Uhr
 Mönchpiffel-Nikolausrieth Mo von 18.00 bis 19.00 Uhr
 Gehofen Di von 17.30 bis 18.30 Uhr
 Kalbsrieth Di von 18.00 bis 19.30 Uhr
 Reinsdorf Di von 16.30 bis 17.30 Uhr

Kindertagesstätten Stadt Artern

Kindergarten Magdalenenstraße

Magdalenenstraße 2 30 24 96

Kindertagesstätte „Bummi“

Einbecker Straße 7 32 00 98

Kinderhaus „Regenbogen“

An der Promenade 32 16 79

Heygendorf: Kindertagesstätte „Riethspatzen“

Helmestraße 4 0 34 66 / 31 99 05

Kindertagesstätten der Gemeinden

Gehofen: Kindertagesstätte „Sonnenblume“

Gerstengarten 14 0 34 66 / 3 11 79

Kalbsrieth: Kindertagesstätte „Zwergenland“

Hofgasse 88 0 34 66 / 32 23 48

Reinsdorf: Kindergarten „Kindernest“

Krumme Straße 2 0 34 66 / 3 12 66

Schuleinrichtungen

Grundschule

H.-Hoffmann-v.-Fallersleben-Straße 1 30 22 43

Staatliche Gemeinschaftsschule

J.G. Borlach, Am Königstuhl 9 33 66 0

Staatl. regionales Förderzentrum Artern,

Marien-Kirchstr. 6 33 92 44

Stiftung Finneck, Finneck-Werkstätten,

Otto-Brünner-Str. 8 7 40 130 / Fax 74 01 31

Volkshochschule

Puschkinstr. 58 0 36 32 / 7 40 75 10

Landratsamt Bürgerbüro

Bürgerbüro, Artern, Straße der Jugend 8 0 36 32/ 74 19 50

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation

Katasterbereich Artern,
Alte Poststraße 10 03 61 / 57-4 18 40
..... Fax 03 61 / 57-4 18 42 22

Beratungs- und Begegnungsstätten

Begegnungsstätte „Zum Lebensbaum“,
Wasserstraße 15-17 33 97 50
Beratungsstelle für Selbsthilfe,
Straße der Jugend 8 74 19 41
Pro Familia, Wasserstr. 1 32 20 64
Suchtberatungsstelle der
Diakonieverbund Kyffhäuser Novalis gGmbH
Ritterstraße 52 32 20 76
VdK, Leipziger Str. 17 32 17 70
Volkssolidarität Artern e.V., Leipziger Str. 32 30 24 63
sozial aktiv e.V. - Region Artern
Straße der Jugend 12a 32 25 92
E-Mail: sozialaktiv-artern@web.de
Freizeitzentrum 30 28 59
Jugendberufshilfe Thüringen e.V.,
Kompetenzagentur Ritterstr. 8d (Oberer Hof) .. 0160 / 718 14 08
Soziale Dienste der Justiz, Bewährungs- und Gerichtshilfe,
Rudolf-Breitscheid-Straße 22 36 44 33
Bürgerhaus Artern, Einbecker Straße 8:
ThINKA Artern 7 40 44 57
Beratungsstelle u. Familienentlastender Dienst
der Lebenshilfe 32 28 38
Projekt AGATHE Kyffhäuserkreis
AGATHE-Telefon: 03632 741 678
E-Mail: agathe@kyffhaeuser.de
Stadtbibliothek 32 49 87

Abwasserzweckverbände

Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband (KAT)
Am Westbahnhof, 06556 Artern
Telefon 0 34 66 / 32 90
Telefax 0 34 66 / 32 91 00
E-Mail info@kat-artern.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 und 13.00 - 15.00 Uhr
und nach Vereinbarung
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**
..... **0172 / 7985490**
Homepage: www.kat-artern.de

Abwasserzweckverband „Thüringer Pforte“ (AZV)
Karl-Marx-Str. 12, 06578 Oldisleben
E-Mail info@azv-thueringer-pforte.de
Sprechzeiten:
Dienstag 9.00 - 12.00 und 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr
Telefonnummern der Geschäftsstelle
Fax 03 46 73 / 9 14 62
Gebührenerhebung / Kasse 03 46 73 / 9 14 61
Finanzen 03 46 73 / 9 98 78
Niederschlagswasser/
Fäkalschlamm Entsorgung 03 46 73 / 9 14 63
Allgemeine Verwaltung / Sekretariat 03 46 73 / 9 98 79
**Störfälle können nach Dienstschluss und an Wochenenden
unter folgender Rufnummer angezeigt werden:**
..... **0172 / 8 6635 18**

Ärzte • Allgemeinmedizin

Facharzt Gerhard Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73
Facharzt Stephan Gottelt, Schillerstr. 65 30 26 73
Familienpraxis Artern, Nordhäuser Straße 13 740 55 55
www.familienpraxis-artern.de

Fachärzte

FÄ f. Frauenheilkunde und Geburtshilfe, Frau Jessica Reimann,
Fräuleinstraße 8 32 24 44
www.fraeuleinstrasse.de

Dipl.-Med. Jens Thieme, Hautarzt,
Puschkinstraße 37 3 10 97
Praxis Peschka, Anne Peschka, FÄ für HNO,
Alexander F. Peschka, FA für Innere Medizin
mit hausärztlicher Tätigkeit
Notfall- und Intensivmedizin, Infektiologie
Puschkinstraße 61 740 44 04
..... Fax 740 44 05
FÄ für Kinder- und Jugendmedizin, Frau Dr. Linda Apel
Markt 7, 06556 Artern 742 87 50

Zahnärzte

Zahnärztin D. Kircheis, R.-Breitscheid-Straße 2 30 22 90
Dipl.-Stom. Isa Griebisch, Harzstraße 25 32 23 11
Dr. med. dent. Anne Griebisch, Harzstraße 25 32 23 11
Dipl.-Stom. Ronald Landes, Harzstraße 16 30 24 46

Zahntechnik

Robert Wohland GmbH, Domacker 2 36 46 80
Flemming Dental Zahntechnik Artern, Saline 3 30 23 56
Dentallabor Linda Bank, Nordstraße 12 Tel: 74 28 806

Apotheken / Physiotherapie / Pflegedienste / Hospiz- Alten- und Pflegeheime / Logopädie / Ergotherapie /

Engel-Apotheke, Markt 13 30 24 77
Physiotherapie G. Peter, Schlossstr. 5 30 22 95
Physiotherapie Hübner/Lersch, Puschkinstraße 57 3 10 73
Physiotherapie Heike Brock, Wasserstraße 7 33 90 11
Priv. Pflegedienst „Humanitas“, Promenade 15/16 31 98 29
Priv. Pflegedienst „Ingari“, Wasserstraße 25 32 11 11
Pflegedienst Trägerwerk Soziale Dienste,
Wasserstraße 16/17 33 97 40
Pflegedienst der Volkssolidarität,
Leipziger Straße 24 30 24 63
DRK-Pflegedienst, Nordstraße 15 33 71 21
Tagespflege „Alte Brauerei“ Artern
Brauereistraße 3 36 49 050
Hospiz-Dienst, Harzstraße 16 0172 / 3 58 79 68
AWO Pflegeheim „Haus Anna am Park“,
Straße der Jugend 3 7 43 85 00
DRK-Altenheim, Einbecker Str. 9 3 37 50
Logopädische Praxis B. Heyser, Schlossstraße 15 30 22 40
Ergotherapiepraxis, Leipziger Str. 29 32 49 11
Ergotherapie „Einklang“, Herrnstraße 4 7 43 96 15
Praxis f. Ergotherapie, A. Sieler, Leipziger Straße 33 ... 74 08 90
Meine Therapiepraxis, Alte Poststraße 2 03634-6883290
(Sömmerdaer Vorwahl aufgrund von zentraler Rufumleitung)

Ärzte, Zahnärzte, medizinische Einrichtungen

Gehofen:
Physiotherapie Edda Haustein
Bahnhofstraße 21 0 34 66 / 32 06 91
Reinsdorf:
Zahnarzt Dr. Norbert Pfrogner
Bergstraße 5 0 34 66 / 30 29 18



Impressum

Amtsblatt der Stadt Artern und der Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf

Herausgeber: Stadt Artern und die Gemeinden Borxleben, Gehofen, Kalbsrieth, Mönchpfeiffel-Nikolausrieth und Reinsdorf **Verlag und Druck:** LINUS Wittich Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** Die Bürgermeister für ihren territorialen Bereich: von Eye (Artern), Franke (Borxleben), Koch (Gehofen), Ludwig (Kalbsrieth), Schlegel (Mönchpfeiffel-Nikolausrieth), Schmidt (Reinsdorf) **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS Wittich Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** LINUS Wittich Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, erreichbar unter Tel.: 0 36 77 / 20 50 - 0, E-Mail: info@wittich-langewiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigentell:** Yasmin Hohmann - Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbelagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die zzt. gültige Anzeigenpreislise. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich, kostenlos an alle Haushalte im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 3,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

Sonstige amtliche Bekanntmachungen

Stadtkasse geschlossen

Die Stadtkasse der Stadtverwaltung Artern bleibt
am Montag, dem 02.02.2026 und
am Dienstag, dem 03.02.2026
für den Besucher- und Zahlungsverkehr geschlossen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Wolfgang von Eye
Bürgermeister

Standesamt geschlossen

Das Standesamt Artern ist
vom 02.02.2026 bis voraussichtlich zum 04.03.2026
nicht besetzt.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an das:

Standesamt Stadt An der Schmücke
Am Bahnhof 43
06577 An der Schmücke
Tel.: 034673/7217

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Wolfgang von Eye
Bürgermeister

Das Standesamt informiert:

Um Ihr Anliegen möglichst reibungslos und ohne unnötige Wartezeiten bearbeiten zu können, bittet das Standesamt Artern künftig um vorherige Terminabsprache unter: 03466/3255-24.

Nassowitz
Standesbeamtin

Jagdgenossenschaft Borxleben

Einladung zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossen (Eigentümer bejagbaren Landes in der Gemarkung Borxleben)

Termin: Freitag, den 30.01.2026
Uhrzeit: 17:00 Uhr
Ort: ehem. Gaststätte Borxleben

Tagesordnung:

1. Bericht des Vorstandes
2. Kassenbericht
3. Entlastung des Vorstandes
4. Änderung der Satzung
5. Sonstiges

Hinweis: Die neue/geänderte Satzung liegt bereits in der Gemeindeverwaltung (Bürgermeisteramt) zur Einsicht aus.
Vorstand
Jagdgenossenschaft Borxleben

Bekanntmachung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT)



Am 24.11.2025 wurden im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) „Amtsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes“ Nr. 03/2025 folgende gefasste Beschlüsse veröffentlicht:

Bekanntmachung der Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 29.09.2025

- Beschlussnummer: 377-09/25

Die Verbandsversammlung beschließt die 1. Nachtragshaushaltungssatzung und den 1. Nachtrag zum Wirtschaftsplan 2025 des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) laut Anlage des Beschlusses.

- Beschlussnummer: 378-09/25

Die Verbandsversammlung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) beschließt den 1. Nachtrag zum Finanzplan und das Investitionsprogramm der Jahre 2024 bis 2028 für den Bereich Trinkwasser gemäß Anlage. Die Anlage ist Bestandteil dieses Beschlusses.

- Beschlussnummer: 379-09/25

Die Verbandsversammlung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) beschließt den 1. Nachtrag zum Finanzplan und das Investitionsprogramm der Jahre 2024 bis 2028 für den Bereich Abwasser gemäß Anlage. Die Anlage ist Bestandteil dieses Beschlusses.

- Beschlussnummer: 380-09/25 und 381-09/25

Personalangelegenheiten

Am 18.12.2025 wurden im Mitteilungs- und Bekanntmachungsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) „Amtsblatt des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes“ Nr. 04/2025 folgende gefasste Beschlüsse veröffentlicht:

Bekanntmachung der Beschlüsse der Verbandsversammlung vom 15.12.2025

- Beschlussnummer: 382-12/25 und 383-12/25

Personalangelegenheiten

- Beschlussnummer: 384-12/25

Die Verbandsversammlung des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes (KAT) bestellt Herrn Stephan Dworsky mit Wirkung zum 01.01.2026 zum stellvertretenden Werkleiter des Zweckverbandes.

Die Amtsblätter des Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverbandes können unter: <https://www.kat-artern.de/amtsblatt.html> eingesehen werden.

Ende amtlicher Teil

Nächster Redaktionsschluss

Dienstag, 3. Februar 2026

Nächster Erscheinungstermin

Freitag, den 13. Februar 2026

Allgemeine Mitteilungen und Informationen Stadt Artern, Ortsteile und Gemeinden

ARATORA Wohnungsbaugesellschaft Artern mbH

Havariedienst Monat Januar 2026

Elektriker:

Firma EBA Elektro- und Beleuchtungsanlagen
Telefon: 03466 - 21 83 0
Handy: 0151 / 19 53 53 11

Sanitär u. Heizung:

Firma Kevin Hartwig Schirmer
Telefon: 03466 - 32 28 36 oder 03466 - 31 91 86
Handy: 0171 / 93 36 04 1

Havariedienst Monat Februar 2026

Elektriker:

Firma Rüdiger Böhm - Elektroanlagen
Telefon: 03466 - 31 21 7
Handy: 0151 / 17 42 10 06

Sanitär u. Heizung:

Firma Sanitär Reiber, Inhaber Thomas Rumpf
Telefon: 03466 - 30 27 56
Handy: 0173 / 95 83 04 7

Novalis Bibliothek



Einbecker Straße 8
(im Bürgerhaus, zusammen mit
THINKA und Lebenshilfe)

Tel.: 03466/ 324987

E-Mail: stadtbibliothek@artern.de

Öffnungszeiten:

Di: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 18.00 Uhr
Do: 10.00 - 12.00 Uhr, 13.00 - 17.00 Uhr

Liebe Leserinnen und Leser,

vom Freitag, den **13.2. bis einschließlich** Montag, den **23.2.**
ist die Bibliothek geschlossen.

Nachschubmöglichkeiten gibt's also bis Donnerstag, den 12.2.
und dann wieder ab Dienstag, den 24.2.

Viele Grüße von eurer Bibliothek

Lesetipps

Romane

Kölpin, Regine:

Die Töchter der Kornmühle

Die beiden Schwestern Rena und Viktoria könnten unterschiedlicher nicht sein. Während Rena sich Zeit ihres Lebens pflichtbewusst um die alte Kornmühle der Familie in Ostfriesland gekümmert hat, zog es Viktoria schon früh in die weite Welt. Der Kontakt brach ab - bis Viktoria eines Tages die Nachricht bekommt, dass ihre Mutter im Krankenhaus liegt und ein letztes Mal mit ihren Töchtern sprechen möchte. Dabei offenbart sie ihnen ein Familiengeheimnis aus den 1940er-Jahren, das die beiden Frauen auf eine bewegende Suche nach Versöhnung und der Wahrheit über ihre Herkunft führt.

Caspian, Hanna:

Unter dem Südseemond

(Band 1 der Südsee-Saga)

1899, Die lebensstüchtige Schneiderin Alma hat keine Wahl: auf Drängen ihres Vaters hin heiratet sie den viel älteren Hermann und begleitet ihn in die deutsche Südsee-Kolonie Samoa. Für sie bedeutet es das Ende ihrer Welt - in jeder Hinsicht. Unterwegs nach Deutsch-Samoa findet sie ausgerechnet bei dem australischen Seemann Joshua Fitzgerald die große Liebe. Doch sie ist eine verheiratete Frau, in eine ihr fremden Land, am anderen Ende der Welt. Ein Land, das nun ihre neue deutsche Heimat werden soll.

Caspian, Hanna:

Der Glanz von Südseemuscheln

(Band 2 der Südsee-Saga)

Sydney / Samoa 1914: Kaum haben Alma und der australische Seemann Joshua zueinandergefunden, wird ihre Liebe auf eine harte Probe gestellt. Die Hysterie des Ersten Weltkrieges bricht über sie herein, und plötzlich befinden sie sich auf verfeindeten Seiten. Alma als Deutsche in Australien muss nicht nur um ihre Existenz bangen. Sie muss auch darum ringen, ihre hart erkämpfte Liebe zurückzugewinnen. Währenddessen kämpft Mathilde um ihre neue Heimat Deutsch-Samoa, die nun unter der Führung des neuseeländischen Militärs steht. Und eigentlich müsste sie alle diese Männer hassen, sollte sie wenigstens.

Pauly, Gisa:

Fräulein Wunder

(Band 1 der Sylt-Saga)

1959. Im kleinen Ort Riekenbüren wird Brit von allen „Fräulein Wunder“ genannt. Ihre Eltern sind anständige Leute - und Brit langweilt sich zu Tode. Raus in die weite Welt will sie! Eine Klassenfahrt nach Sylt bringt endlich die ersehnte Freiheit. Sie kann nicht ahnen, dass diese Reise ihr Leben für immer verändern wird. Denn auf der Insel angekommen, verliebt sie sich unsterblich in den Hotelpagen Arne. Doch das Schicksal reißt sie auseinander, und es wird drei lange Jahre dauern, bis Brit auf die Insel zurückkehrt und sich auf die Suche nach der Liebe ihres Lebens begibt. Ohne zu wissen, dass Arne nicht der ist, für den sie ihn gehalten hat ...

Pauly, Gisa:

Café Hoffnung

(Band 2 der Sylt-Saga)

Sylt, 1985. Das Café König Augustin floriert unter der Leitung von Brit und Olaf. Ihre Tochter Kari allerdings will mit dem Familienunternehmen nichts zu tun haben. Lieber verbringt sie ihre Zeit auf wilden Partys der Sylter Schickieria. Vor allem aber will sie ein selbstbestimmtes Leben führen. Um den familiären Verpflichtungen zu entfliehen, verlobt sie sich mit einem Mann, den sie nicht liebt. Wie folgeschwer diese Entscheidung war, begreift Kari erst, als es zu spät ist. Denn nicht nur ihr zukünftiger Ehemann hütet ein Geheimnis, auch Kari selbst trägt eines unter ihrem Herzen ...

Pauly, Gisa:

Hotel Freiheit

(Band 3 der Sylt-Saga)

Sylt, 2020. Das berühmte Café und Hotel König Augustin wird mittlerweile von Kari geleitet, ihre Mutter Brit hat sich aus dem Alltagsgeschäft zurückgezogen. Aber wie soll es weitergehen? Karis Tochter Alisia, die das Geschäft übernehmen soll, hat eine eigene Karriere als gefragtes Model. Dann aber ändert sich alles, als Alisia zufällig einem Fremden das Leben rettet. Dieser geheimnisvolle Mann scheint genau der Falsche für sie zu sein - und doch kann Alisia ihn nicht vergessen...

Ebert, Sabine:

Die siebente Tugend

(Band 1 der Silberbaum-Reihe und Teil des Hebammen-Universums)

Im 13. Jahrhundert, dem Zeitalter von Kaiser Friedrich II. und der heiligen Elisabeth. In der Mark Meißen herrscht große Bestürzung: Als Fürst Dietrich stirbt, zählt sein Sohn kaum drei Jahre. Kann ihm seine Mutter das Erbe bis zur Mündigkeit retten? In der Not ruft die Witwe Lukas von Freiberg nach Meißen - und Marthes Enkel.

**Koch, Sven:
Dünensturm**

(Band 7 der Reihe um Femke Folkmer und Tjark Wolf)
Mit einer Entführung auf Langeoog beginnt der neue Fall für die Sonderkommission für Schwerverbrechen um Tjark Wolf und Femke Folkmer: Die Entführte ist die Tochter des Gangsters Attaman, der seit einem fehlgeschlagenen Raubüberfall untergetaucht ist. Er scheint etwas zu wissen, das nicht nur das LKA Niedersachsen brennend interessiert. Wenn jemand eine Chance hat, Attaman zu finden, dann Tjark, der den Mann einst als engen Freund betrachtet hat. Doch die Entführer sind zu allem bereit, um den Flüchtigen als Erste in die Finger zu bekommen. Die Abgründe, in die Tjark und sein Team plötzlich blicken, sind tief und lebensgefährlich...

**Koch, Sven:
Dünenwahn**

(Band 8 der Reihe um Femke Folkmer und Tjark Wolf)
Vor der ostfriesischen Küste stoppen die Kommissare Tjark Wolf und Femke Folkmer bei schwerem Seegang ein Schiff. Es hat eine große Ladung Kokain an Bord. Doch ein Teil davon fehlt. Wurden die Drogen über Bord geworfen? Während in Holland Kartellboss Cliff van Doorn alles in Bewegung setzt, um seine Ware zurückzubekommen, bricht in Dänemark der Killer, der sich selbst „Sandmann“ nennt, nach Deutschland auf. Denn Tjark ist jemandem noch etwas schuldig, und der Sandmann wird dafür sorgen, dass er bezahlt...

Für Kinder/ Jugendliche:

Pokémon - spannende Vorlesegeschichten
Begleite Ash, Pikachu und seine Freunde in diesem Buch mit auf fünf spannende Reisen. Sie begegnen unterschiedlichen Pokémon und müssen zahlreiche Abenteuer bestehen. Außerdem entdecken sie die Galar-Region ...

KAT Artern informiert



Tourenplan 2026

Ort	Abfuhrmonate von/bis
Voigtstedt	Januar
Mönchpiffel/Nikolausrieth	Januar
Artern	Januar/Februar
Heygendorf	Januar/Februar
Gehofen	März/April
Borxleben	Juli
Kachstedt	Juli
Ritteburg	August/September
Schönfeld	August/September
Kalbsrieth	September/Oktober

**Verabschiedung vom Technischer Leiter
Herrn Paul in den Ruhestand**

Wir bedanken uns bei Herrn Paul für die vielen gemeinsamen Jahre und sein unermüdliches Engagement. Wir wünschen ihm für den neuen Lebensabschnitt alles erdenklich Gute, viel Gesundheit und unzählige schöne Momente.

**Strejc
Verbandsvorsitzender
Kyffhäuser Abwasser- und Trinkwasserverband
Dezember 2025**





www.kyffhäuser-radio.de
+49 3466 3643704
info@kyffhäuser-radio.de



Unterstützt durch:

Mach mit beim Kyffhäuser Radio!

Du hast Lust auf Radio, Musik, spannende Gespräche oder möchtest einfach deine Stimme hörbar machen? Dann bist du beim Kyffhäuser Radio genau richtig! Egal ob jung oder alt, mit oder ohne Erfahrung – wir suchen engagierte Menschen, die Lust haben, Radio aktiv mitzugestalten. Ob Moderation, Musikredaktion, Technik, Interviews, Beiträge aus der Region oder eigene Sendungsideen. Deine Ideen zählen! Beim Kyffhäuser Radio hast du die Möglichkeit eigene Sendungen zu gestalten, hinter die Kulissen eines Radiosenders zu schauen, deine Meinung und Themen aus der Region zu teilen - Teil eines kreativen und offenen Teams zu werden. Mach Radio von hier – für hier und werde Teil einer starken regionalen Stimme!

Jetzt mitmachen und ausprobieren! Melde dich beim Kyffhäuser Radio und bring frischen Wind ins Programm. Kyffhäuser Radio – Deine Stimme. Deine Musik. Deine Region.

... wir hören uns!

Das Landratsamt informiert:

**Pflegeelternbrunch auf dem Burghof Kyffhäuser:
Ein Tag voller Freude und Gemeinschaft**

Am 14.12.2025 fand auf dem Burghof Kyffhäuser ein besonderer Pflegeelternbrunch statt, der vom Jugendamt des Kyffhäuserkreises organisiert worden war. Über 100 Teilnehmer*innen, darunter Pflegeeltern, Kinder und Mitarbeiter*innen des Jugendamtes, kamen zusammen, um einen Tag voller Freude und Gemeinschaft zu erleben.



Die Veranstaltung war ein voller Erfolg. Die Kinder hatten viel Spaß bei den verschiedenen Aktivitäten. Sie konnten sich bei Sportangeboten austoben, Loom-Bänder basteln und Weihnachtsgeschichten lauschen. Jedes Kind bekam ein schönes Geschenk überreicht, welches Süßigkeiten sowie einen Gutschein beinhaltete.



Das Essen war hervorragend und bot eine gute Gelegenheit, für die Pflegeeltern und Kinder miteinander in den Kontakt zu treten und Erfahrungen auszutauschen. Die Atmosphäre war warm und herzlich und wurde durch die live gespielte Weihnachtsmusik gut ergänzt. Selbstverständlich ließ sich zum Weihnachtsbrunch auch der Weihnachtsmann blicken und hatte Geschenke dabei, worüber sich vor allem die jüngsten Besucher freuten. Wir danken allen, die diesen besonderen Tag möglich gemacht haben und freuen uns schon auf das nächste Treffen.



Einladung

Tag der offenen Tür am SBZ Kyffhäuserkreis

Wann: Samstag, den 25.01.2025
Von: 10:00 - 13:00 Uhr
Wo: 99706 Sondershausen, Salzstraße 16

Vorträge zu folgenden Schulformen:

10:00 Uhr

- Berufliches Gymnasium+ mit Zusatzqualifizierung Management in den Fachrichtungen Wirtschaft sowie Daten- und Informationstechnik
- Fachoberschule in der Fachrichtung Medienmanagement und Spezielle Betriebswirtschaftslehre

10:00 Uhr

- Berufsfachschule in den Fachrichtungen Wirtschaft/ Verwaltung und Ernährung/Hauswirtschaft

10:00 Uhr

- Berufsvorbereitungsjahr in den Fachrichtungen Holztechnik, Metalltechnik, Hauswirtschaft, Bürowirtschaft

Darüber hinaus bieten wir Ihnen an:

- Führungen durch unsere Schule
- Gespräche mit Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften und Schulleitung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Fischereischeinlehrgang und Fischerprüfung im Kyffhäuserkreis

Das Amt für Umwelt, Natur und Wasserwirtschaft gibt bekannt, dass ein 30-stündiger Vorbereitungslehrgang auf die Staatliche Fischerprüfung zu folgenden Terminen stattfindet:

Freitag,	13.02.2026	18:00 - 21:00 Uhr
Samstag,	14.02.2026	09:00 - 15:00 Uhr
Sonntag,	15.02.2026	09:00 - 15:00 Uhr

Freitag,	20.02.2026	18:00 - 21:00 Uhr
Samstag,	21.02.2026	09:00 - 15:00 Uhr
Sonntag,	22.02.2026	09:00 - 15:00 Uhr

Lehrgangsort:

VHS Sondershausen
99706 Sondershausen, Güntherstraße 26

Kosten des Lehrgangs:

Jugendliche und Erwachsene: 85,- € (zzgl. Lehrmaterial)

Lehrgangsleiter:

Herr Egbert Thon

Anmeldung unter: Telefon: 0174 420 90 18

Mail: egthon@freenet.de

Termin für die Thüringer Fischerprüfung:

Samstag, 28.03.2026

Prüfungsgebühr: 35,- €

Die Anmeldung zur Prüfung erfolgt bitte an die untere Fischereibehörde:

Telefon: 03632 / 741-347

Mail: umweltamt@kyffhaeuser.de

Mehr zum Thema Thüringer Fischerprüfung finden Sie unter: www.thueringer-fischerschule.de.

Celine Appenrodt
Pressestelle

Ortsteil Artern

Liebe Leser und Leserinnen!

Die Weihnachtszeit liegt nun hinter uns und ich wünsche euch von Herzen ein gesundes, glückliches und hoffnungsvolles neues Jahr. Gerade in den Monaten November und Dezember durfte ich als Arterner Salzprinzessin in unserer wunderschönen Solestadt noch ein paar besondere Momente erleben. Gern möchte ich in den nächsten Zeilen ein wenig davon berichten und diese schönen Erlebnisse mit euch teilen.



Am 14.11. durfte ich gemeinsam mit vielen fröhlichen Kindern, Familien und Gästen einen wunderschönen Laternenumzug erleben.

Punkt 18:00 Uhr starteten wir an der Kyffhäuser-Arena, musikalisch begleitet vom Schalmeienorchester, das mit seinen Klängen die richtige Stimmung für unseren Abend schuf. Von dort aus führte uns der Weg über den Königsstuhl, weiter hinunter in die Saline und schließlich bis zur Marienkirche, unserem Ziel.

Dort erwartete uns eine kleine, besinnliche Andacht mit musikalischer Begleitung - ein Moment der Ruhe und Wärme inmitten der leuchtenden Laternen. Währenddessen wurden die liebevoll gebackenen Martinshörnchen verteilt, herzlichen Dank an unsere Kindergärten für diese tolle Aktion!

Für jedes Kind gab es außerdem einen Gutschein für Kinderpunsch und eine Wiener im Brötchen, großzügig gesponsert vom Ortschaftsrat und Wir für Artern.

Es war ein schöner, gemütlicher Abend, der gezeigt hat, wie lebendig und herzlich unsere Gemeinschaft ist. Vielen Dank an alle, die dabei waren und diesen Laternenumzug zu einem besonderen Erlebnis gemacht haben!

Am 06.12. durfte ich als Arterner Salzprinzessin einen ganz besonderen Weihnachtsmarkt erleben - unseren Weihnachtsmarkt der Vereine. Viele engagierte Vereine haben sich zusammengesetzt, liebevoll Stände aufgebaut und damit gezeigt, was Gemeinschaft in Artern bedeutet.



Ein herzliches Dankeschön an alle Organisatoren und Helfer.

Gemeinsam mit unserem Bürgermeister, dem Ortschaftsbürgermeister und den Klängen unseres Schalmeiorchesters durfte ich die Gäste mit einer Begrüßungsrede willkommen heißen. Eine große Überraschung folgte gleich darauf: Die beiden Bürgermeister stimmten ein Geburtstagsständchen für mich an - ein Moment, der mich sehr berührt hat und den ich nicht vergessen werde.

Anschließend begann ein wundervolles Programm: Von den Kindergärten über tänzerische Darbietungen, Chorgesang bis hin zur abschließenden Band - alles griff perfekt ineinander und machte den Weihnachtsmarkt zu einem stimmungsvollen Erlebnis für Groß und Klein.

Stargast an diesem Tag, war natürlich - der Weihnachtsmann. Die Kinder konnten es gar nicht erwarten, ihre Wünsche zu erzählen.

Mein ganz persönliches Highlight war die Sternenpost. Dort konnten Briefe geschrieben und Bilder gemalt werden, die anschließend an unsere Altenheime verteilt wurden. Eine kleine Geste mit großer Wirkung, die zeigt, dass Weihnachten vor allem von Mitgefühl, Nähe und Herzenswärme lebt.

Dieser Weihnachtsmarkt hat einmal mehr bewiesen, wie viel Zusammenhalt, Engagement und Liebe in unserer Stadt stecken. Danke an alle Beteiligten - ihr habt Artern zum Leuchten gebracht.

Am 22.12. durfte ich als Arterner Salzprinzessin gemeinsam mit unserem Bürgermeister zu Gast beim Kyffhäuserradio in Artern sein. Zusammen mit Filmhits Michél (meinem Bruder) haben wir eine ganz besondere, weihnachtliche Livesendung erleben dürfen.

Neben stimmungsvoller Weihnachtsmusik haben wir uns über die Bedeutung von Weihnachten, Erinnerungen an vergangene Zeiten und unsere ganz persönlichen Traditionen und die kleinen Rituale ausgetauscht, die diese Zeit für jeden von uns so besonders machen. Auch ein kleiner Blick in die Zukunft durfte nicht fehlen - wir haben über unsere Vorsätze für 2026 gesprochen.

Es war ein rundum wunderschöner Abend: gemütlich, herzlich, voller Lachen und guter Gespräche. Genau solche Momente zeigen, wie wertvoll Gemeinschaft, Austausch und Zusammenhalt sind - besonders in der Weihnachtszeit.

Ein herzliches Dankeschön an das Team vom Kyffhäuserradio und an Filmhits Michél für diese schöne Einladung und die warme Atmosphäre.

Auch für dieses Jahr habe ich schon einige Veranstaltungen in meinem Kalender stehen.

Ich freue mich auf die kommende Zeit und werde euch davon berichten.

Liebste Grüße

eure Arterner Salzprinzessin Monique I.

Gemeinsames Gedenken

Am 13. Dezember 2025 fand auf dem Geschwister-Scholl-Platz eine Gedenkveranstaltung zur Erinnerung an das ehemalige KZ-Außenlager Artern statt. Bürgermeister Wolfgang von Eye erinnerte in seiner Rede an die Ankunft der Häftlinge im Dezember 1944, an das Leid der Verschleppten und daran, wozu Menschen unter Hass, Gleichgültigkeit und blindem Gehorsam fähig sein können. Zugleich betonte er die Bedeutung einer lebendigen Erinnerungskultur, die nicht bei der Vergangenheit stehenbleibt, sondern Verantwortung für Gegenwart und Zukunft einfordert.



Gemeinsam mit Vertreterinnen und Vertretern der Kirchengemeinde, des Stadtrates sowie Bürgerinnen und Bürgern wurde der Opfer gedacht. Die Stadt Artern dankt allen Teilnehmenden für dieses gemeinsame Zeichen des Erinnerns und der Verantwortung.

Veranstaltungen










Stärkung der Teilhabe älterer Menschen - gegen Einsamkeit und soziale Isolation

Lebenswerte Zukunft in der Region

Handy-Stammtisch für Seniorinnen und Senioren im VHS-BILDUNGSWERK Artern

regelmäßiger Austausch zum Umgang mit dem Smartphone, Internet, Apps und mehr...

Weiterführende Informationen:
www.esf-regiostelle.de/esf-plus-2021-2027/staerkung-der-teilhabe-aelterer-menschen-gegen-einsamkeit-und-soziale-isolation.html
www.strategie-gegen-einsamkeit.de

Termine mittwochs 10:00 Uhr am:

- ✓ 28.01.2026
- ✓ 25.02.2026
- ✓ 25.03.2026
- ✓ 29.04.2026
- ✓ 27.05.2026
- ✓ 24.06.2026

Anmeldung unter:
03466-2098700 oder
0172-7992102

Das Projekt „Lebenswerte Zukunft in der Region“ wird im Rahmen des Programms „Stärkung der Teilhabe älterer Menschen – gegen Einsamkeit und soziale Isolation“ durch das Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.

Gefördert durch:

















Stärkung der Teilhabe älterer Menschen -
gegen Einsamkeit und soziale Isolation

Lebenswerte Zukunft in der Region

**Arterner Kaffeekränzchen
im VHS-BILDUNGSWERK**
(Rudolf-Breitscheid-Str. 22)

**Lassen Sie uns gemeinsam erzählen,
lachen und genießen, um mit neuen
Kräften beschwingt den Alltag zu
meistern.**

Weiterführende Informationen:

www.esf-regiestelle.de/esf-plus-2021-2027/staerkung-der-teilhabe-aelterer-menschen-gegen-einsamkeit-und-soziale-isolation.html

www.strategie-gegen-einsamkeit.de

Termine:
jeweils mittwochs 14:00 Uhr

- ✓ **21.01.2026**
- ✓ **18.02.2026**
- ✓ **18.03.2026**
- ✓ **22.04.2026**
- ✓ **20.05.2026**
- ✓ **17.06.2026**

Zur besseren Planung ist
eine Anmeldung notwendig:
Susanne Spindler
03466-2098705
0172-7992102

Das Projekt „Lebenswerte Zukunft in der Region“ wird im Rahmen des Programms „Stärkung der Teilhabe älterer Menschen – gegen Einsamkeit und soziale Isolation“ durch das Bundesministerium für Bildung, Familie, Senioren, Frauen und Jugend und die Europäische Union über den Europäischen Sozialfonds Plus (ESF Plus) gefördert.



Bundesministerium
für Bildung, Familie,
Senioren,
Frauen und Jugend



Beauftragte der
Bundesregierung

Tag	Beginn	Ende	Kurs	Ort	Dozent
20.01.2026	17:00	17:45	Ganzkörpertraining	Artern, Behördenzentrum, Fitnessraum	Kuppe Susann
21.01.2026	19:30	21:00	vhs.wissen live: Demographische Transformation und Pflege. Herausforderungen und Perspektiven - online	Online	Dozententeam
26.01.2026	19:30	21:00	vhs.wissen live: Aramäisch: Weltsprache des Altertums und der Gegenwart - online	Online	Dozententeam
29.01.2026	19:30	21:00	vhs.wissen live: Zwischen Zöllen und Zeitenwende - Wohin steuert Deutschlands Wirtschaft? - online	Online	Dozententeam
02.02.2026	19:30	21:00	vhs.wissen live: Zwischen Superorganismus und Polizeistaat: Konflikte und Konfliktlösung in den Staaten sozialer Insekten - online	Online	Dozententeam

Melden Sie sich rechtzeitig unter 03632/741 262, per Mail vhs@kyffhaeuser.de an.



KRÄUTER

und mehr

MIT VIELEN SPANNENDEN THEMEN
IM NEUEN JAHR

Unsere neuen Kurstermine

03.02.2026

Naturapotheke & Hausmittel

03.03.2026

Heilkraft der Bäume Teil 1

31.03.2026

Heilkraft der Bäume Teil 2

28.04.2026

Wildkräuterküche

18.05.2026

Kräuterschnuppertag

23.06.2026

Sonnenwendkräuter & Rotöl

Entdecke die faszinierende
Welt der Kräuter!

In unseren Kräuterkursen
lernst du heimische Wild-
und Heilpflanzen kennen,
erfährst Spannendes über
ihre Wirkung und erhältst
praktische Tipps für Küche,
Gesundheit und Alltag.

In entspannter
Atmosphäre verbinden wir
Wissen, Naturerlebnis und
gemeinsames
Ausprobieren.

Tauche ein, rieche,
schmecke und staune –
wir freuen uns auf dich!

WIR BITTEN BEI ALLEN TERMINEN UM VORANMELDUNG.
03466 740 44 57 und 0174 822 90 17

Artern

Einbecker Straße 8
06556 Artern
Tel.: 03466 740 44 57

Gefördert durch den Freistaat
Thüringen aus Mitteln des Europä-
ischen Sozialfonds (ESF).

Partnerprojekt von der
Europäischen Union

Vereine und Verbände

Leseabend mit Frau Curth im Freizeitzentrum Artern

Im Rahmen der Familienarbeit fand am Mittwoch, dem 10.12.2025 - 16.30 Uhr eine Buchlesung statt. Frau Curth las bzw. zitierte aus dem Buch: „Noch mehr böse Blumen“ von Klaudia Basl.

Der gemütliche Leseabend mit Frau Curth, welcher schon zur lieb gewordenen Tradition vor Weihnachten im Freizeitzentrum Artern durchgeführt wird. Bei dem Leseabend ging es um sehr lustige Kriminalgeschichten - allerdings mit einer grünen Wendung: es gab Blumen und Kräuter, die töten können. Die Veranstaltung war eine charmante Mischung aus Humor und dunkler Roman- tik, gewürzt mit skurrilen Missgeschicken und cleveren Pointe.



Frau Curth führte die Besucherinnen und Besucher durch eine Reihe von Fällen, in denen scheinbar unschuldige Blüten und Kräuter zum Täter wurden. Da gab es zum Beispiel eine sehr gequälte Ehefrau und Schwiegertochter, die sich mit vermeintlich harmlosen Pflanzen „zu helfen“ wusste.

Genau, wie genervte Nachbarn, die einen alles besserwissenden Professor ganz „pflanzliche“ Geschenke machten und so wieder ihre gemütliche Wohngegend zurückgewannen ...



Die Geschichten waren durchzogen von Wortspielen, absurden Alibis und überraschenden Wendungen, sodass das Publikum laut lachen konnte, während es gleichzeitig die kniffligen Knäuel der Kriminalität entwirrte.

Die Mischung aus botanischem Fachwissen, trockenen Witzen und skurrilen Verdächtigen sorgte für eine heitere Spannung, die den ganzen Abend anhielt. Dies alles wurde von Frau Curth auf geniale Weise übergebracht, es war wieder ein Erlebnis besonderer Art ihr zuzuhören.

Alle Besucher gingen mit guter Laune nach Hause, es war gerade jetzt in der besinnlichen Zeit ein gelungenes Event.

Janet Haselhuhn
Familienlotsin Artern

Seniorenweihnachtsfeier im Freizeitzentrum

Im Rahmen der Familienarbeit fand an einem frostigen Dezembarnachmittag, am Dienstag, dem 16.12.2025 im Freizeitzentrum Artern unsere Seniorenweihnachtsfeier statt. Es herrschte warme Vorfreude, es gab die ersten Weihnachtsgeschenke. An der Spitze des Geschehens stand kein gewöhnlicher Weihnachtsmann, sondern jemand aus der Jugendgruppe des Freizeitzentrums, der sich mit einem breiten Lächeln als der diesjährige Weihnachtsmann vorstellte. Neben „dem Weihnachtsmann“ standen zwei fröhliche Weihnachtselfen, die mit roten Mützen für lebendige Stimmung sorgten und Geschenke verteilten.

Das Freizeitzentrum war liebevoll geschmückt: Lichterketten zogen sich wie sanfte Sternschnuppen durch den ganzen Raum, und an jedem Tisch stand ein kleiner, selbstgebastelter Tischschmuck bereit. Die Senioren plauderten schon fröhlich, während der Duft von frisch gebackenen Kuchen die Luft erfüllte.

Der Weihnachtsmann und die 2 Elfen, aus der Jugendgruppe zeigten, wie schön es ist, wenn auch mal die jüngeren für die Älteren da sein dürfen.

Der Kuchen war ein Highlight. Es gab Donauwellen-, Zupf-, und Schokoladenkuchen. Dazu gab es dampfendem Kaffee, und für jene, die lieber prickeln wollten, gab es Sekt und andere Getränke. Die Gläser klirrten fröhlich, als die Gäste anstießen und sich gegenseitig Weihnachtswünsche zuflüsterten, auch tolle Geschichten von früher wurden erzählt.

Als die Feier zu Ende ging, blieb ein stilles, zufriedenes Gefühl im Raum. Die Senioren bedankten sich herzlich, und die Jugendlichen verspürten eine tiefe Befriedigung darüber, etwas Bedeutungsvolles geteilt zu haben. Die Weihnachtsfeier war mehr als nur Geschenke, Kaffee, Kuchen und Getränke; sie war ein lebendiges Zeugnis dafür, wie Gemeinschaft Wärme schenkt - von der Jugendgruppe bis zu den älteren Gästen, von den Lichtern bis zu den Lachen, welches sich miteinander vermischte. Und so gingen alle mit einem erneuerten Gefühl von Wärme, Dankbarkeit und Zuversicht nach Hause, bereit, das Licht der Weihnacht in ihren Herzen weiterzutragen.

Janet Haselhuhn
Familienlotsin Artern
Mitarbeiterin im Freizeitzentrum Artern



Weihnachtsfeier im Freizeitzentrum Artern

Am Samstag, dem 13.12.2025 fand im Freizeitzentrum Artern unsere diesjährige Weihnachtsfeier für Kinder und Jugendliche statt. Sie war ein voller Erfolg und ein echtes Highlight der Saison. Bereits vor Veranstaltungsbeginn zeichnete sich ab, dass es eine besondere Veranstaltung werden würde: Das Freizeitzentrum war so gut besucht, dass kurzfristig zusätzliche Tische und Stühle herbeigetragen werden mussten, um allen Gästen Platz zu bieten. Das Team vor Ort koordinierte den Auf- und Abbau zügig, sodass eine warme, einladende Atmosphäre entstehen konnte.

Die Veranstaltung begann mit einer musikalischen Begrüßung, bei der die Teilnehmenden mit Ohrwürmern aus bekannten Weihnachtsliedern in Stimmung gebracht wurden. Anschließend nahmen alle Platz.

Für das leibliche Wohl gab es eine großzügige Auswahl: Selbstgebackener Kuchen lockte mit verführerischen Aromen, begleitet von Kaffee für die Erwachsenen. Darüber hinaus standen Glühwein, Kinderpunsch und Bockwürstchen bereit, sodass sowohl Erwachsenen als auch jüngeren Gästen passende Getränke und warme Snacks angeboten wurden. Der warme Duft von Kaffee und Kuchen mischte sich mit dem würzigen Aroma des Glühweins, was die festliche Stimmung zusätzlich befeuerte.

Highlight des Nachmittags war der Besuch des Weihnachtsmanns, der in diesem Jahr als besonders imposante Erscheinung auftrat: groß, respekteinflößend und mit einer ruhigen, freundlichen Ausstrahlung, die sowohl Kinder als auch Jugendliche in ihren Bann zog. Er verteilte kleine Überraschungen, hörte aufmerksam zu und nahm sich Zeit für Gespräche mit den Kindern, wodurch eine festliche und warme Atmosphäre entstand.

Trotz der großen Besucherzahl herrschte eine friedliche, fröhliche Stimmung, alle Anwesenden gingen mit einem zufriedenen Gefühl nach Hause, getragen von der Zuversicht, dass Gemeinschaft auch in großen Gruppen Wärme und Freude schenken kann.

So ging ein zauberhafter, gemütlicher Nachmittag für Jung und Alt zu Ende- es war eine wunderbare Gelegenheit, gemeinsam schöne Momente zu teilen. Wärme erfüllte den Raum, während Lachen und leise Gespräche Platz fanden. Es war ein Nachmittag voller Harmonie, Gelassenheit und verbindender Augenblicke.

Janet Haselhuhn

Familienlotsin Artern

Mitarbeiterin Freizeitzentrum Artern



„Der verschwundene Weihnachtszauber“

Weihnachtsprogramm und Weihnachtsmarkt an der GS „Am Königstuhl“ Artern

Am 28.11.2025, kurz vor dem 1. Advent, waren an der GS in Artern die Türen für mehr als 500 Gäste und alle Schüler geöffnet, um mit Liedern, Tänzen und einem Weihnachtsmusical alle ein wenig auf die Weihnachtszeit einzustimmen. Hausmeister, Schüler, Pädagogen und Förderverein hatten die Turnhalle in einen wunderschönen Weihnachtsmarkt verwandelt. Der Weihnachtsbaum war liebevoll geschmückt, die Geschenke waren verpackt. Es duftete dank des Fördervereins und Hortes nach Glühwein, Punsch, nach Würstchen und Waffeln. Dank vieler fleißiger Bäcker konnte ein großes Kuchenbüfett aufgebaut werden. Die Horterzieher hatten einen großen Verkaufsstand mit kreativen Basteleien vorbereitet. Die Lehrer hatten eine Mal-, Bastel- und Bewegungsstraße aufgebaut.

Natürlich war der Weihnachtsmann da und Frau Jordanland konnte in der Weihnachtsmannstube schöne Weihnachtsfotos machen.

Nach der Begrüßung durch Schulleiterin Frau Heckert zu diesem vorweihnachtlichen Event konnten sich alle über die Lieder der Schüler der Klasse 1 mit „Ich wünsche mir vom Weihnachtsmann“ und der Zweitklässler „Mein kleiner Weihnachtskuschelbär“ freuen. Mit dem Tanz der Tanzgruppe zu „Merry Christmas“ wurde es so richtig stimmungsvoll.



Dann das Musical. Was passiert, wenn der Weihnachtszauber verschwunden ist? Weihnachten ohne Weihnachtszauber, das geht nicht. Die Geschwister Mila, Ben und Kim haben keine so richtige Lust auf Weihnachten bis sie auf dem Weihnachtsmarkt eine geheimnisvolle goldene Perle finden, die sie dann zum Weihnachtsmann, seiner Frau und den Wichteln führt. Sie müssen gute Taten vollbringen, um den Weihnachtszauber wiederherzustellen.

Die Geschichte zeigt allen Zuschauern eindrucksvoll den eigentlichen Sinn von Weihnachten. Freude, Miteinander, Gemeinsamkeit sind so wichtig, um glücklich zu sein.



Zum Abschluss tanzen alle Chor-, Theater und Tanzkinder um den Weihnachtsbaum und singen: „Und allen Kindern dieser Welt hoffen, wünschen wir, dass sie genauso glücklich sind und fröhlich sind wie wir.“

Kinder, Pädagogen und Förderverein bedanken sich ganz herzlich bei allen Gästen für die großzügigen Spenden zum Zirkusprojekt.



Sportverein Heygendorf sagt DANKE



Der Sportverein Heygendorf e.V. bedankt sich herzlich bei seinen Mitgliedern, Freunden, Sponsoren sowie Helferinnen und Helfern für die tatkräftige Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht allen ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2026.

Auch im vergangenen Jahr konnte durch den Einsatz zahlreicher Ehrenamtlicher ein vielfältiges Vereinsleben aufrechterhalten und weiterentwickelt werden.

Mit viel Engagement sorgten unsere Übungsleiter in den Sektionen Kinderturnen, Gymnastik, Seniorentanz, Tischtennis und Volleyball wieder für ein vielfältiges Freizeitangebot, das das gesamte Jahr von Jung und Alt genutzt wurde.

Neben dem sportlichen Angebot kamen auch Geselligkeit und Gemeinschaft nicht zu kurz.

Eine Frauentagsfeier, Kinderfeste, ein großes Vereinsfest, Rommeeabende sowie eine Weihnachtsfeier sorgten für viele schöne Begegnungen und machten den Verein erneut zu einem wichtigen Treffpunkt im Dorfleben.

Ein großes Dankeschön gilt allen ehrenamtlichen Helfern, die sich um die Pflege und den Erhalt der Sportanlagen gekümmert haben.

Ebenso bedanken wir uns bei vielen weiteren Mitglieder, die immer da waren, wenn Hilfe gebraucht wurde.

Sei es bei Arbeitseinsätzen, Mäharbeiten, Grillen, Kuchen backen sowie bei zahlreichen weiteren Tätigkeiten, die im Vereinsleben dazugehören.

Ein Beispiel für ehrenamtliches Engagement war im Jahr 2025 der Einbau neuer Fenster in den Umkleideräumen und den Toiletten. Durch den handwerklichen Einsatz engagierter Vereinsmitglieder aus den Sektionen Volleyball und Tischtennis konnten viele Arbeiten in Eigenleistung erledigt werden. Dieser Einsatz ermöglichte eine effiziente Umsetzung der Arbeiten und half, der Stadt Artern als Träger der Sportanlage, erhebliche Kosten zu sparen.

Der Sportverein Heygendorf e.V. blickt positiv auf das Jahr 2026 und freut sich auf viele weitere gemeinsame sportliche und gesellschaftliche Aktivitäten.



Der Vorstand
Sportverein Heygendorf e.V.

„Lieber gemeinsam als einsam“

Wenn die großen Feiertage vorüber sind und der Trubel langsam abklingt, kehrt für viele Menschen eine besondere Stille ein. Die Zeit zwischen den Festen ist für manche eine willkommene Pause, für andere jedoch eine Phase, in der Einsamkeit besonders spürbar wird. Gerade dann zeigt sich, wie wertvoll Gemeinschaft ist und wie wenig es manchmal braucht, um Nähe zu schaffen – ein gedeckter Tisch bei Kaffee und Kuchen.

Am 29.12.2025 fand genau dies im Freizeitzentrum in Artern statt. Das alljährliche „Lieber gemeinsam als einsam“ wurde von ca. 30 Leuten von Jung bis Alt besucht. Bei Kaffee und Kuchen kamen die Menschen ins Gespräch, die sich sonst vielleicht nicht begegnet wären.

Jung und Alt, Alleinstehende, Familien oder langjährige Nachbarn – fanden einen Ort, an dem man ist, ohne etwas leisten oder darstellen zu müssen.

Gerade für Menschen, die keine Familie in der Nähe haben oder die Feiertage allein verbracht haben, kann ein solches Beisammensein ein Lichtblick sein. Doch auch für andere tut die Gemeinschaft gut. Sie stärkt, tröstet, spendet Kraft und neue Energie für den Alltag, der nach den Festen wieder beginnt.

Am Ende sind es nicht die großen Ereignisse, die in Erinnerung bleiben, sondern die kleinen Momente – eine freundliche Begrüßung, ein offenes Ohr, gemeinsames Singen oder gemeinsames Kuchenessen. Diese Momente zeigen dass Einsamkeit kein Schicksal sein muss und dass Gemeinschaft dort beginnt, wo Menschen sich Zeit füreinander nehmen.

Gemeinsam ist es wärmer, herzlicher und schöner als allein. Wir hoffen auch im Jahr 2026 auf friedliche Begegnungen, Erlebnissen und viel schöne gemeinsame Momente.

Freizeitzentrum Artern
Nancy Pätzold



Winterferienprogramm im Freizeitzentrum Artern

Montag, 16.02.2026

ab 14 Uhr Die Ferien beginnen mit Basteleien rund ums Thema Fasching (Faschingsmasken, Girlanden)



Dienstag, 17.02.2026

ab 14 Uhr Wir backen Konfettikuchen

Mittwoch, 18.02.2026

ab 14 Uhr Faschingsparty mit Musik, Spaß und guter Laune, ihr könnt gerne im Kostüm kommen



Donnerstag, 19.02.2026

ab 16.30 Uhr Übernachtungsparty für Kinder zwischen 8 und 12 Jahren

- Wir backen Pizza selber
- Nachtwanderung
- Abschluss am Lagerfeuer mit Geschichten erzählen
- Gemütlicher Ausklang bei einem Film
- Übernachtung
- Gemeinsames Frühstück



Verpflegung:

selbstgemachte Pizza, Frühstück sowie Getränke und Snacks

Betreuung:

liebevolle Betreuung durch unser Team

Preis:

7,50 pro Kind

Was ist mitzubringen?

Eigener Schlafsack, Luftmatratze oder Isomatte, Wechsel-sachen sowie Kuscheltiere zum einschlafen

Anmeldung:

Bitte melden Sie ihr Kind bis spätestens 09.02.2026 an, um sich Ihren Platz zu sichern. Die Plätze sind begrenzt.

Kontakt:

Für weitere Informationen erreichen Sie uns unter 03466/302859 täglich von 9.00 bis 14 Uhr. Wir freuen uns darauf, gemeinsam eine großartige Zeit zu verbringen und viele neue Freundschaften zu schließen! Änderung möglich!

Freitag, 20.02.2026

ab 14 Uhr Lesenachmittag

Team vom Freizeitzentrum Artern



Freizeitzentrum Artern

- Veranstaltungsplan - Januar 2026

Fr, 16.01.	14.30 Uhr	Lesenachmittag
Die, 20.01.	14.30 Uhr	Rommé Spiele
Mi, 21.01.	14.30 Uhr	Wir basteln Faschingsmasken
Do, 22.01.	14.30 Uhr	Wir backen Blätterteigecken
Fr, 23.01.	14.30 Uhr	Lesenachmittag
Die, 27.01.	14.30 Uhr	Spielenachmittag
Mi, 28.01.	14.30 Uhr	Faschingsbasteleien
Do, 29.01.	14.30 Uhr	Wir backen Apfelkuchen, Anmeldung bis zum 27.01.
Fr, 30.01.	14.30 Uhr	Lesenachmittag

Februar 2026

Die, 03.02. bis Fr, 05.02.		Nähkurs mit Anke
Fr, 06.02.	14.30 Uhr	Lesenachmittag
Die, 10.02.	14.00 Uhr	Vortrag über die Geschichte von Artern mit Herrn Andreas Schmölling, natürlich gibt es auch Kaffee und Kuchen
Mi, 11.02.	14.30 Uhr	Wir basteln Valentinsgeschenke
Do, 12.02.	14.30 Uhr	Spielenachmittag
Fr, 13.02.	14.30 Uhr	Lesenachmittag
Winterferien im Thüringen - Siehe gesondertes Programm!		
Die, 24.02.	14.00 Uhr	Vortrag vom Finanzamt Erfurt über Steuern für Rentner/Innen - eine gemeinsame Veranstaltung mit dem Projekt „Agathe - älter werden in Gemeinschaft“, natürlich gibt es auch wieder Kaffee und Kuchen
Mi, 25.02.	14.30 Uhr	Kreativnachmittag
Do, 26.02.	14.30 Uhr	Wir backen Kuchen, Anmeldung bis zum 23.02.
Fr, 27.02.	14.30 Uhr	Lesenachmittag

Wir freuen uns auf Euch - Team Freizeitzentrum Artern

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

Ansprechpartner der Ev. Kirche auf einen Blick

Ev. Regionalgemeinde Artern-Heldrungen

Marien-Kirchstraße 3,
06556 Artern

Gemeindebüro:
Tel: 03466 / 302653

Sprechzeiten
montags u. dienstags
von 09.30 - 12.00 Uhr

Ansprechpartner
für den Seelsorgebereich
Artern:

Pfarrer Oliver Gebhardt

Mobil: 0157-56 77 72 57
E-Mail: oliver.gebhardt@ekmd.de

Anne-Kathrin Bach Kirchenmeisterin

Sprechzeiten: donnerstags
Mobil: 01577-7 69 15 53
E-Mail: anne-kathrin.bach@kk-e-s.de

Kirchenmusik

Kantorin Haemi Oh

Mobil: 01590-1 19 46 22
E-Mail: hae-mi.oh@kk-e-s.de

Gemeindepädagogin Elisa Wagner

Mobil: 0177-4 22 19 86
E-Mail: elisa.wagner@kk-e-s.de

Silvia Buchmann

Diakonin im Kirchenkreis Eisleben-Sömmerda

Mobil: 0174-2 47 52 50
E-Mail: sylvia.buchmann@kk-e-s.de

Diakonin Claudia Fritsche

Mobil: 0176/55 11 64 04
E-Mail: Claudia.fritsche@kk-e-s.de



Veranstaltungen Seelsorgebereich Artern

Gemeindenachmittag Artern

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

11.02.26 14:00 Uhr

Gemeindenachmittag Voigtstedt

04.02.26 14:00 Uhr

Gemeindenachmittag Reinsdorf

22.01.26 und 26.02.26 14:00 Uhr

Seniorentanz

montags 14:30 Uhr

Bitte informieren Sie sich bei R. Vogt: 03466/ 320885

Gottesdienst Haus Anna

28.01.26 10:00 Uhr

Gottesdienst DRK-Pflegeheim

14.01.26 und 10.02.26 09:30 Uhr

Gottesdienst im Betreuten Wohnen Wasserstraße

21.01.26 und 04.02.26 09:30 Uhr

Frauenfrühstück im Gemeinde- u. Familienzentrum,

Harzstraße 16, Artern

Gruppe 1 04.02.2026 09.00 Uhr

Gruppe 2 18.02.2026 09.30 Uhr

Bitte anmelden:

Gruppe 1: bei Frau Braune: 03466/320160

Gruppe 2: bei Frau Puchta: 03466/302221

Krabbelfrühstück

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

22.01.26 und 12.02.26 ab 9:30 Uhr

Informationen über A. Unger: 0172/ 7520887

Familiennachmittag

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

freitags, 14tägig 16:00 - 18:00 Uhr

Information über C. Bracke: 0152/ 28 68 76 66

Kreativwerkstatt/ Nähen

(Gemeinde- und Familienzentrum; Harzstr. 16, Artern)

09. und 23.02.26

ab 16:00 Uhr

Sylvia Knöppel: 03466 / 323041

Kinderkirche

22.01.26 und 05.02.26

von 16.00 - 17.30 Uhr

in Heldringen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)

Konfis

Sa. 17.01. im Gemeinde und Familienzentrum

von 10.00 bis 14.15 Uhr

am 07.02.2026

10.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Exkursion zum Zentrum Taufe in Eisleben

Jugendkirche

Fr. 23.01. und 06.02.2026

von 17.00 - 20.00 Uhr

in Heldringen im Martin-Luther-Raum (Hauptstraße 57)

Gottesdienste für den SeSo-Bereich Artern

18.01.2026

09.00 Uhr Voigtstedt

10.30 Uhr Artern

25.01.2026

09.15 Uhr Reinsdorf

10.30 Uhr Artern

14.00 Uhr Ritteburg

01.02.2026

09.00 Uhr Voigtstedt

10.30 Uhr Artern m. Abdm.

08.02.2026

10.30 Uhr Artern - Abschluss der Bibelwoche

12.00 Uhr Ritteburg Andacht zur Bibelwoche

15.02.2026

10.30 Uhr Artern

Veranstaltungen der Regionalgemeinde:

Einladung zum KIRCHENKINO

in den Gemeinderaum der Marienkirche Artern

Freitag 30.01.2026, 19:30 Uhr

Spielfilm 2024, Eileen Byrne, Deutschland, Italien, Luxemburg, Österreich

Paula (Luna Wedler) durchlebt eine tiefe Trauerphase, nachdem ihr kleiner Bruder Tim in Triest im Meer ertrunken ist. Von Schuldgefühlen geplagt, scheint ihr Lebenswille erloschen. Als sie auf den alten Griesgram Helmut (Edgar Selge) trifft, der die Urne seiner Ex-Frau nach Italien fahren will, sieht sie endlich wieder einen Hoffnungsschimmer: Nach Triest fahren, an den Strand, an dem ihr Bruder gestorben ist. Nur dort wird sie sich ihm endlich wieder nahe fühlen können. Während der abenteuerlichen Reise entwickelt sich mit Helmut eine unerwartete Freundschaft - und eine neue Lebensfreude erwacht.

Basierend auf dem gleichnamigen Roman von Bestsellerautorin Jasmin Schreiber,

Werbeverbot.

Die Filmtitel können telefonisch erfragt werden.

(03466 / 320 160)



Katholische Kirche

Katholische Gottesdienste und Veranstaltungen

in Artern, Heygendorf, Roßleben, Donndorf
und Bad Frankenhausen

vom 16.01.2026 bis 13.02.2026

Freitag 16.01.2026

18:00 Uhr Neujahrsempfang als Dankeschön
an alle Gremienmitglieder der Pfarrei Sömmerda
im Pfarrhaus in Sömmerda

Samstag 17.01.2026

09:00 Uhr Firmkurs 2026 im Pfarrhaus in Sömmerda
17:00 Uhr Gottesdienst in Roßleben

Sonntag 18.01.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Sonntag 25.01.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Heygendorf
10:30 Uhr Gottesdienste in Roßleben und Bad Frankenhausen

Donnerstag 29.01.2026

14:30 Uhr Seniorenkaffee in Roßleben,
16:30 Uhr Gottesdienst in Roßleben

Samstag 31.01.2026

17:00 Uhr Gottesdienst in Roßleben

Sonntag 01.02.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Artern
10:30 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen

Freitag 06.02.2026

18:00 Uhr Danke-Abend für alle Ehrenamtlichen
der Kirchorte Artern, Heygendorf,
Roßleben, Donndorf in Artern

Samstag 07.02.2026

10:30 Uhr Franz-Stunde für alle Kinder und Jugendlichen
im Pfarrsaal in Greußen

Sonntag 08.02.2026

08:30 Uhr Gottesdienst in Heygendorf
10:30 Uhr Gottesdienste in Roßleben und Bad Frankenhausen

Dienstag 10.02.2026

14:00 Uhr Gottesdienst in Bad Frankenhausen,
anschl. Seniorennachmittag

Donnerstag 12.02.2026

17:00 Uhr Sitzung des Kirchortrates
Artern-Heygendorf-Roßleben-Wiehe-Donndorf
im Gemeinderaum in Artern

Samstag 14.02.2026

09:00 Uhr Firmkurs 2026 im Pfarrhaus in Sömmerda

Änderungen vorbehalten

Katholisches Pfarramt

„St. Franziskus von Assisi“ Sömmerda,
Weißenseer Str. 44, 99610 Sömmerda

Diakon Martin Knauff

Pfarrbeauftragter für die Pfarrei SÖM:

Tel.: (03634) 3166 - 601

E-Mail: diakon-knauff@franziskus-pfarrei.de

Pfarrer Jeevan Kumar Mayaluru

Kooperator:

Tel.: (03634) 3166 - 602

E-Mail: pfarrer-mayaluru@franziskus-pfarrei.de

Büro Sömmerda

Tel.: (03634) 3166 - 600

E-Mail Pfarrei Sömmerda:

info@franziskus-pfarrei.de

Homepage Pfarrei Sömmerda:

www.franziskus-pfarrei.de

Ansprechperson Prävention:

Anita Köhler praevention@franziskus-pfarrei.de

Anzeigenteil

Familienanzeigen

online gestalten!

Schritt für Schritt:

01. Öffnen Sie Ihren Browser und gehen Sie auf:
anzeigen.wittich.de
02. Haben Sie ein Kundenkonto?
03. Wählen Sie nun das Erscheinungsgebiet aus.
Klicken Sie auf den eingegebenen Titel in der angebotenen Auswahl.
04. Wählen Sie die Art und das Thema der Anzeigenschaltung aus.
private Anzeigen | Familienanzeigen
05. Wählen Sie den Erscheinungstermin aus.
Klicken Sie im Kalender die gewünschten Erscheinungstermine an.
06. Erstellen Sie Ihre Anzeige.
Nach Auswahl des Anlasses können Sie im Editor Ihre Anzeige ganz individuell erstellen.
07. Buchungsübersicht/Anzeigenvorschau
Hier überprüfen Sie die Angaben der gebuchten Anzeigenschaltung.
08. Nutzerdaten
Bitte geben Sie nun Ihre persönlichen Daten vollständig ein.
09. Zahlungsmodalitäten
Bitte geben Sie nun Ihre Rechnungsadresse sowie Kontoinhaberdaten ein und bestätigen Sie das Lastschriftverfahren.
10. Hinweise zum Datenschutz + AGBs
Lesen Sie sich die Hinweise zum Datenschutz und unseren AGBs durch und bestätigen Sie diese.
11. Möchten Sie uns noch etwas mitteilen?
Gerne können Sie uns noch unter Bemerkungen etwas mitteilen.
12. Vielen Dank für die Buchung Ihrer Anzeige bei
LINUS WITTICH Medien.
Sie erhalten weitere Informationen auf Ihre E-Mail-Adresse.



LINUS WITTICH Medien KG

In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau

Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0 · E-Mail: info@wittich-langewiesen.de

Anzeigen online selbst gestalten & schalten.

So schnell & einfach
wie noch nie!



Einfach QR-Code scannen
oder **anzeigen.wittich.de** aufrufen
und schon kann es losgehen!



Jetzt auch
über Tablet &
Smartphone
möglich!

Mit unserem Online-Tool in nur wenigen Schritten zu Ihrer Anzeigenschaltung!

- ✓ private & gewerbliche Anzeigen
- ✓ zahlreiche Motivvorlagen & Gestaltungsmöglichkeiten
- ✓ eigene Bilder & Motive hochladen und anpassen
- ✓ einfache und übersichtliche Handhabung
- ✓ ganz flexibel von zuhause aus und mobil von unterwegs
- ✓ Anzeigen archivieren und jederzeit darauf zugreifen
- ✓ Zahlung bequem per PayPal, Kreditkarte oder SEPA-Lastschrift



Registrieren Sie sich jetzt online unter **anzeigen.wittich.de**

Einfach die Eckdaten eingeben und schon können Sie aus unseren Musterkatalogen eine Vielzahl an Motiven auswählen, modifizieren oder selbst kreativ werden!

Mit uns erreichen
Sie Menschen.



LINUS WITTICH
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

JOBS

IN IHRER REGION



jobs-regional.de

Ein Produkt der
LINUS WITTICH Medien Gruppe

Reha-Zentrum Bad Frankenhausen



Deutsche
Rentenversicherung
Bund

Wir suchen **Auszubildende** für folgende Berufe
im **Reha-Zentrum Bad Frankenhausen**

Medizinische/r Fachangestellte/r (m/w/d)
Hauswirtschaftler/in (m/w/d)
Koch/Köchin (m/w/d)
Kaufmann/-frau für Büromanagement (m/w/d)

Sende Deine Bewerbung
 bitte bis zum **08.02.2026** an:
 bewerbungen-frankenhausen@drv-bund.de
 oder über das Bewerbungsportal auf
<https://www.reha-klinik-frankenhausen.de/>



Unsere Reha-Zentren bieten vielfältige
Ausbildungen in ganz Deutschland an.
Wir freuen uns über deine Bewerbung.
 Informiere dich unter:
www.rehazubi.de



FRANK LERCH

06556 ARTERN - Brauereistraße 5
 Tel. 03466 / 32 34 05 - Fax 32 34 04 - Mobil 0172 / 3 70 85 43
 Mail: lerch-arnern@t-online.de

Ihr Raumgestalter

Messebau, Innenausbau, Trockenbau
 Maler- und Tapezierarbeiten,
 Verlegung von Bodenbelägen aller Art

Bestattungen Pillep



Artern | G.-Scholl-Platz 8 • Tel. 03466 319853
 Roßleben | Wendelsteiner Str. 7 • Tel. 034672 69554

Schmiede & Metallbau Fister

Inh. Steffen Baumann

- Treppen • Tore • Zäune • Geländer
- Edelstahlarbeiten
- Hörmann Bauelemente
- Deponti Überdachungen

Seit 1876
 Ihr kompetenter
 Metallbauer



Schlossstraße
 06556 Artern
 Tel. (0 34 66) 30 28 55
 Fax (0 34 66) 31 99 88
www.schmiede-fister.de





Ein neuer Job ist wie ein neues Leben!



Für nur
99 € * mehr.

Anzeige online schalten und
30 Tage sehr gut sichtbar für
 neue Talente sein!

*zzgl. MwSt.



jobs-regional.de
 by LINUS WITTICH

www.anzeigen.wittich.de/jobs-regional

Gut fürs Herz.



Deutsche
Herzstiftung

Herzforschung rettet Leben!

Ihre Spende hilft im Kampf gegen
 Herzkrankheiten – eines Tages
 vielleicht auch Ihnen.

Unterstützen Sie uns mit einer Spende!

Spendenkonto
DE71 5005 0201 0000 9030 00
www.herzstiftung.de/spenden

Heizungsbau & Sanitär

Installation - Kundendienst - Handel

- Heizung mit Zukunft
- Senioren- und behindertengerechte Installationen
- Wartung aller Heizsysteme
- Solar- und Sanitärtechnik



Schornsteinfegerarbeiten

Gebäudeenergieberatung

Fa. Kevin Hartwig Schirmer • 06556 Artern • Weststraße 6
Tel.: 0 34 66 / 32 28 36 • Funktel. 01 71 / 9 33 60 41

Sanitär Reiber
Inh.: Thomas Rumpf
Karl-Hühnerbein-Str. 37
06556 Artern

Telefon 03466 - 302756
Fax 03466 - 322066
Mobil 0173 - 9583047

E-Mail: sanirei@t-online.de

**Sanitär
Reiber**

Thomas Rumpf

ALLES FÜR IHR AUTO. ALLES AUS EINER HAND.

Ringlebener Str. 55a
06556 Artern/ OT Schönfeld
Tel. 03466 3390660

Unfallinstandsetzung

Lackierungen aller Art

Reifenservice u. Einlagerung

Kfz-Reparaturen aller Fabrikate

Inspektionsservice mit Onboarddiagnose ...und vieles mehr.



TAXI STOLZE-WOLF

UNSER SERVICE MIT ❤️

☎ (0 34 66) **3 11 54**

06556 Artern • Am Solgraben 7
Fax: (03466) 74 08 09 • www.taxi-artern.de

- Krankenkassen- u. Dialysefahrten
- Chemo- u. Strahlentherapiefahrten
- Fahrten zur Kur · Flughafentransfer
- Großbrautaxi / Rollstuhlfahrten
- Liegendtransporte

Alles Gute für Ihr Auto



Autoteile und Kfz-Service

C & M Stürmer GbR

Auto und mehr

- ☒ Autoteile + Zubehör
- ☒ Batterien
- ☒ Reifen + Felgen
- ☒ Bremsen
- ☒ Stoßdämpfer u.v.m

Baumaschinen Vermietung und Verkauf

Schlippe 37 • Artern/OT Schönfeld • Tel. 03466 3365-0

Gut informiert durch Ihre Heimat- und Bürgerzeitung

Bestattungshaus „Pietät“ Neubert

einheimisch – seriös – zuverlässig

Artern, Wasserstraße 3

Telefon 03466 / 302258

Gebührenfrei 08 00 / 0 85 69 33

E-Mail: kontakt@pietaet-artern.de



06556 Artern
Sangerhäuser Straße 12 a
Blumen-Hotline:
0 34 66 / 32 10 74
oder Fax:
0 34 66/32 35 07

- Floristik
- Dauergrabpflege
- Landschaftsbau
- Poolbau
- Pflasterarbeiten
- Grünanlagen-
pflege
- Baumschnitt
- Hebebühnen-
vermietung

Wir haben für Sie geöffnet:
Mo. - Fr. 8.30 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr
Sa. 9.00 - 11.00 Uhr



www.galabau-killat.de

Kompetent und zuverlässig
seit 1990



STEINMETZBETRIEB
MARKO GÖDICKE

- Grabmale
- Treppen,
Fensterbänke
- Naturstein für
Küche und Bad

Sangerhäuser Str. 34
06556 Artern

Telefon (0 34 66) 30 23 11
Telefax (0 36 44) 30 23 12

E-Mail: info@steinmetz-artern.de
Internet: www.steinmetz-artern.de